



## UNIVERSITÀ DI PISA FILOLOGIA GERMANICA

---

### MARCO BATTAGLIA

Anno accademico	2022/23
CdS	LINGUE, LETTERATURE E FILOGIE EURO - AMERICANE
Codice	1091L
CFU	9

Moduli	Settore/i	Tipo	Ore	Docente/i
FILOLOGIA GERMANICA	L-FIL-LET/15	LEZIONI	54	MARCO BATTAGLIA

#### Obiettivi di apprendimento

##### *Conoscenze*

Il corso si propone di approfondire criticamente elementi delle culture letterarie germaniche, sia nel contesto della loro produzione e trasmissione coeva, sia nell'ambito del recupero rinascimentale e delle successive riscritture, sia infine del relativo sfruttamento ideologico, dalla Riforma protestante a oggi.

##### *Modalità di verifica delle conoscenze*

Accanto a lezioni frontali di raccordo, il corso prevede lezioni seminariali e discussione collettiva, con il coinvolgimento costante di studentesse/studenti, che sono tenuti a presentare in classe una relazione precedentemente concordata col docente. La relazione rappresenta un **requisito fondamentale per sostenere l'esame**. Dopo una introduzione generale su aspetti culturali e linguistici della singola tradizione specifica oggetto del corso, le lezioni si concentreranno su un'approfondita analisi linguistico-filologica dei testi, seguita da osservazioni critiche.

##### *Capacità*

Al termine del corso studentesse e studenti saranno in grado di:

- individuare criticamente i processi di interazione alla base di testi letterari di singole tradizioni germaniche e di collocarle nei contesti culturali di origine;
- individuare le caratteristiche linguistiche, stilistiche e ideologiche di tali testi;
- individuare e discutere i problemi interpretativi posti da tali testi nella loro successiva ricezione.

#### Prerequisiti (conoscenze iniziali)

Un esame di primo livello Filologia Germanica

#### Indicazioni metodologiche

Lezioni frontali con il coinvolgimento attivo di studentesse/studenti

#### Programma (contenuti dell'insegnamento)

##### **L'universo culturale della saga norrena rappresentato nella *Saga di Hrólfr Kraki***

Dopo un ciclo di lezioni sulle tradizioni linguistiche, manoscritte e letterarie islandesi antiche, il corso si snoderà sul fenomeno della saga antico islandese, genere unico del Medioevo europeo, approfondito attraverso l'analisi testuale, narratologica e linguistica della *Saga di Hrólfr kraki*, appartenente al sottogruppo delle *Saghe del tempo antico (fornaldarsögur)*, anche alla luce della teoria dei generi letterari.

#### Bibliografia e materiale didattico

**LETFIL:** Battaglia M., "Tradizioni letterarie della Scandinavia medioevale", in Id. (a cura di), *Le civiltà letterarie del Medioevo germanico*, Carocci, 2017: 345-475; Ferrari F., *Le saghe nordiche. Eroi, vichinghi e poeti nella Scandinavia medievale*, Meltemi, 2022; Byock, J. (ed. by), *The Saga of King Hrolf Kraki*, London, Penguin, 1998; Ólason V., "Icelandic sagas and European literature", in Chiesa Isnardi G., Marelli P. (a cura di), *Nord ed Europa. Identità scandinava e rapporti culturali con il Continente nel corso dei secoli*, Tilgher, 2004: 27-49; gli **appunti** delle lezioni.

**Dispense scaricabili** in formato PDF al sito <http://moodle.humnet.unipi.it/> dalla cartella "**Lauree magistrali**"

Si consiglia il ricorso alle seguenti grammatiche del norreno:

- Scovazzi M., *Grammatica dell'antico nordico* (1972);  
Valfells S., Cathey J. E., *Old Icelandic : an Introductory Course* (1981);



## UNIVERSITÀ DI PISA

Faulkes A., Barnes M. (eds.), *A new introduction to Old Norse I-III* (2004-05).

**LINGTRA:** Byock, J. (ed. by), *The Saga of King Hrolf Kraki*, London, Penguin, 1998; Ólason V., "Icelandic sagas and European literature", in Chiesa Isnardi G., Marelli P. (a cura di), *Nord ed Europa. Identità scandinava e rapporti culturali con il Continente nel corso dei secoli*, Tilgher, 2004: 27-49; Panieri, L., *Fonologia delle lingue germaniche antiche*, Pisa University Press, 2021; Eco, U., *La ricerca della lingua perfetta nella cultura europea*, Laterza, 1993; gli appunti delle lezioni e un testo a scelta tra: Francovich Onesti, N., *L'ingese dalle origini ad oggi* (cc. da 1 a 8), Carocci, 1998 **AND**-- Mazza, D. (a cura di), *La lingua tedesca: storia e testi* (cc. da 1 a 4), Carocci, 2013.  
**Dispense scaricabili** in formato PDF al sito <http://moodle.humnet.unipi.it/> dalla cartella "Lauree magistrali"

### Indicazioni per non frequentanti

**LETFIL:** Battaglia, M. (a cura di), *Le civiltà letterarie del Medioevo germanico*, Carocci, 2017; Ferrari F., *Le saghe nordiche. Eroi, vichinghi e poeti nella Scandinavia medievale*, Meltemi, 2022; Byock, J. (ed. by), *The Saga of King Hrolf Kraki*, London, Penguin, 1998; Bampi, M., "The Development of the *Fornaldarsögur* as a Genre: a Polysystemic Approach", in Lassen A., Ney A., Jakobsson Á. (ed. by), *The Legendary Sagas. Origins and Development*, Reykjavík, The University of Iceland Press, 2012: 185-197; Ólason V., "Icelandic sagas and European literature", in Chiesa Isnardi G., Marelli P. (a cura di), *Nord ed Europa. Identità scandinava e rapporti culturali con il Continente nel corso dei secoli*, Tilgher, 2004: 27-49; Wawn, A., "The Post-Medieval Reception of Old Norse and Old Icelandic Literature", in McTurk R. (ed. by), *A Companion to Old Norse Literature and Culture*, Blackwell, 2005: 320-335. Digilio, M.R., "Elementi di critica testuale", in Battaglia, M., *Medioevo volgare germanico*, Pisa University Press, 2016; dispense scaricabili in formato PDF al sito <http://moodle.humnet.unipi.it/> dalla cartella "Lauree Magistrali".

**LINGTRA:** Battaglia, M. (a cura di), *Le civiltà letterarie del Medioevo germanico*, Carocci, 2017; Byock, J. (ed. by), *The Saga of King Hrolf Kraki*, London, Penguin, 1998; Bampi, M., "The Development of the *Fornaldarsögur* as a Genre: a Polysystemic Approach", in Lassen A., Ney A., Jakobsson Á. (ed. by), *The Legendary Sagas. Origins and Development*, Reykjavík, The University of Iceland Press, 2012: 185-197; Ólason V., "Icelandic sagas and European literature", in Chiesa Isnardi G., Marelli P. (a cura di), *Nord ed Europa. Identità scandinava e rapporti culturali con il Continente nel corso dei secoli*, Tilgher, 2004: 27-49; Eco, U., *La ricerca della lingua perfetta nella cultura europea*, Laterza, 1993. Panieri, L., *Fonologia delle lingue germaniche antiche*, Pisa University Press, 2021; dispense scaricabili in formato PDF al sito <http://moodle.humnet.unipi.it/> dalla cartella "Lauree Magistrali".

### Modalità d'esame

L'esame verte su due prove, distinte diacronicamente. La prima è una relazione scritta, realizzata secondo criteri analoghi alla composizione di un capitolo di tesi di Laurea Magistrale con (eventuali) note a pie' di pagina e indicazione della bibliografia e/o sitografia utilizzate e citate. A ogni partecipante sarà distribuito, all'inizio delle lezioni, materiale incentrato sul tema del corso e sul quale, entro la fine del ciclo di lezioni, dovrà produrre in forma scritta (non oltre fine novembre 2022) e presentare oralmente (max. 20 min.) un elaborato. Questo lavoro, che concorrerà alla valutazione finale, dovrà oscillare tra le 45.000 e le 60.000 battute, spazi inclusi: 2,5 cm in alto e in basso, 3,0 cm a dx e a sx: il corpo del font (Times New Roman) sarà 12 nel testo, 10 nelle citazioni lunghe (rientrate di 1 cm., a destra e a sinistra) e 10 nelle note. Ogni capo-rigo, anche nelle note, dovrà essere rientrato di 0,5 cm.; spaziatura di interlinea 1,15 cm. La relazione è presentata obbligatoriamente a fine corso davanti a tutta la classe ed è un **requisito fondamentale per sostenere l'esame (anche per i non-frequentanti, che dovranno contattare il docente con congruo anticipo per l'assegnazione di un testo)**. Essa deve rispettare i criteri di correttezza ortografica e grammaticale, esibire chiarezza espressiva e, se possibile, contenere un certo grado di rielaborazione personale. **La pratica del copia-incolla selvaggio da altri testi viola i principi etici dell'Università di Pisa produrrà l'immediata esclusione dall'esame.**

La seconda prova consiste in un colloquio orale sul modulo svolto frontalmente dal docente e teso a valutare le capacità critiche e metodologiche maturate attraverso il confronto con i testi oggetto del corso. Saranno pertanto valutate con attenzione le competenze specifiche acquisite, la pertinenza argomentativa o la ripetizione mnemonica con la quale queste verranno presentate. Lacune formative, padronanza espressiva, rielaborazione matura, scarso orientamento nei testi o linguaggio inappropriato sono tutti fattori che concorreranno alla valutazione finale.

Saranno valutati in particolare il possesso di un quadro organico degli elementi fondamentali, unitamente alla padronanza espressiva, la rielaborazione matura e la pertinenza argomentativa. La conoscenza mnemonica e superficiale degli argomenti, unita a un linguaggio inappropriato o confuso, non permettono di raggiungere una votazione finale brillante.

**18-21** conoscenza prevalentemente o esclusivamente descrittiva, espressa in un linguaggio modesto e/o inadeguato; scarsa chiarezza e limitata organizzazione del pensiero; approfondimento ridotto o nullo

**22-25** discreta conoscenza della materia e dei problemi, che riflettono applicazione ma che sono riferiti talora in un linguaggio non sempre appropriato e di tono colloquiale/ familiare; tracce di una rielaborazione autonoma delle questioni studiate, con una certa abilità analitica

**26-29** buona conoscenza delle problematiche connesse con la materia; l'espressione è coerente e appropriata, con un livello di riflessione decisamente elevato, con capacità esemplificative e critiche

**30-30L** ottima conoscenza e sicurezza di espressione, con una rielaborazione autonoma e disinvolta dei vari argomenti e senza alcuna difficoltà nel passaggio da questioni generali a particolari; il linguaggio espressivo è accurato e di livello superiore

### Altri riferimenti web

[https://people.unipi.it/marco\\_battaglia/](https://people.unipi.it/marco_battaglia/)

\*\*\***(TESI)**\*\*\*

[https://people.unipi.it/marco\\_battaglia/per-gli-studenti/tesi-e-paper/?preview\\_id=50&preview\\_nonce=ecfb91c1b5&preview=true&thumbnail\\_id=55](https://people.unipi.it/marco_battaglia/per-gli-studenti/tesi-e-paper/?preview_id=50&preview_nonce=ecfb91c1b5&preview=true&thumbnail_id=55)

### Note

\*\*\*LA VALIDITÀ DEI PROGRAMMI È BIENNALE\*\*\*



## UNIVERSITÀ DI PISA

---

INIZIO LEZIONI (in PRESENZA): Martedì 20 settembre 2022

**ORARIO:**

Martedì: 08.30-10 Aula Curini A-1  
Mercoledì: 10.15-11.45 Aula Ricci-5  
Giovedì: 08.30-10 Aula Ricci-5

*Ultimo aggiornamento 12/05/2023 16:57*